

КНИГА И ЧТЕНИЕ В КОНТЕКСТЕ КУЛЬТУРЫ

Научная статья

УДК 271.2-1:783.6+27-285+2-256:783.2

doi: 10.17223/23062061/31/5

ВОПРОС О БОГОСЛУЖЕБНОМ ПЕНИИ В ФЕДОСЕЕВСКОМ СБОРНИКЕ «ОТЕЧЕСКИЕ ЗАВЕЩАНИЯ». СТАТЬЯ ВТОРАЯ

Анна Антоновна Михеева¹

¹ Уральский федеральный университет им. первого Президента России
Б.Н. Ельцина, Екатеринбург, Россия, aniutamiheeva@gmail.com

Аннотация. Впервые публикуется глава «О церковном пении» из сборника староверов-федосеевцев «Отеческие завещания» – по сохранившейся от протографа фотокопии с разночтениями по всем известным на данный момент спискам. Публикацию предваряет комментарий. Настоящая публикация является продолжением статьи «Вопрос о богослужебном пении в федосеевском сборнике “Отеческие завещания”» (Статья первая), в которой оценивается место памятника в полемике о церковном пении во второй половине XVIII – начале XIX в. и анализируется текст сочинения, рассматриваются вопросы о его создании и круге привлеченной автором литературы.

Ключевые слова: церковное пение, знаменное пение, демественное пение, старообрядчество, беспоповцы, федосеевцы, Преображенское кладбище

Благодарности: Статья подготовлена в рамках выполнения госзадания Министерства науки и образования по теме «Взаимодействие культурно-языковых традиций: Урал в контексте динамики исторических процессов» № FEUZ-2023-0018.

Для цитирования: Михеева А.А. Вопрос о богослужебном пении в федосеевском сборнике «Отеческие завещания». Статья вторая // Текст. Книга. Книгоиздание. 2023. № 31. С. 64–89. doi: 10.17223/23062061/31/5

BOOK AND READING IN CULTURE

Original article

ON CHURCH SINGING IN THE FEDOSEEVTSY COLLECTION *PATERNAL TESTAMENTS*. ARTICLE II

Anna A. Mikheeva¹

¹ Ural Federal University, Yekaterinburg, Russian Federation, aniutamiheeva@gmail.com

Abstract. For the first time, the article publishes the chapter “On Church Singing” from the *Paternal Testaments* collection of Fedoseevtsy Old Believers, which was compiled in their ideological center, Moscow Preobrazhenskoe cemetery, to approve the rules that determined the life of Fedoseevtsy communities in the 19th century. The text of the work is being published according to the surviving photocopy of the protograph with discrepancies according to the copies known to date. All copies date back to the second half of the 19th century, the protograph was created at the beginning of the century. The publication is preceded by a commentary on the textological differences in the original and copies, and hypothetical relationships between them are built. In order to properly analyze the discrepancies and determine the correlation of the copies, it is necessary to compare the entire collection, since the versions of the work known to us have come down as its parts. However, the author of the article aims to consider only the chapter “On Church Singing”, so she is limited to the reasoning above. In the commentary preceding the publication of the monument, the rules by which it is published are described regarding spelling and punctuation, indicating numbers and dates, numbering sheets, etc. This publication is a continuation of the article “On church singing in the Fedoseevtsy collection *Paternal Testaments*. Article I”, which views the place of the monument in the controversy about church singing in the second half of the 18th – early 19th centuries and analyzes the text of the chapter. It contains answers to questions about the creation of the monument and an analysis of the circle of literature drawn by the author of the chapter, as well as explanations for most of the terms and names found in the text.

Keywords: church singing, Znamenny chant, Demestvenny chant, Old Believers, Bespopovtsy, Fedoseevtsy, Preobrazhenskoe cemetery

Acknowledgments: The article was prepared under the state assignment of the RF Ministry of Science and Higher Education, Project No. FEUZ-2023-0018.

For citation: Mikheeva, A.A. (2023) On church singing in the Fedoseevtsy collection *Paternal Testaments*. Article II. *Tekst. Kniga. Knigoizdanie – Text. Book. Publishing*. 31. pp. 64–89. (In Russian). doi: 10.17223/23062061/31/5

Глава «О церковном пении» входит в состав сборника уставных сочинений «Отеческие заветы», определявшего жизнь староверов-федосеевцев в XIX в. Памятник, отражающий недостаточно изученный процесс кодификации богослужебно-певческой традиции старообрядцев, заслуживает публикации.

Текст публикуется по фотокопии протографа «Отеческих заветов» из Библиотеки Академии наук [1] (обозначен как ркп А). Различия приводятся по более поздним спискам из Российской государственной библиотеки. Три из них относятся ко второй половине XIX в.: ркп Б [2], ркп В [3], ркп Г [4]; две – к концу того же столетия: ркп Д [5], ркп Е [6]. Глава «О церковном пении» в ркп А написана скорописью двух рук, списки изложены полууставом, в ркп Д присутствуют две руки. Списки в написании целого ряда слов ближе между собой, чем к ркп А (например, в ркп А пишется «демественное», во всех списках – «демественное», аналогично: «протчий» – «прочий», «цареградская» – «цареградский» и др.). Возможно, между учтенными списками и подлинником «Отеческих заветов» была копия, от которой произошли известные списки. Помимо отмеченной особенности встречается одинаковый для всех пяти списков пропуск союза «и» в ряде предложений.

Можно заметить сходство списков Г, Д и Е, в которых есть и различия между собой. Здесь встречаются характерные и распространенные только на эти рукописи ошибки, связанные с заменой и пропуском слов. Так, в последней статье в списках Г, Д и Е словосочетание «греческих патриарх» заменено на «еретических патриарх», в завершающем текст указании на дату пропущено слово «лета», а вместо «1755 года» написано «1785 года». Возможно, рукописи Г, Д и Е восходят к какому-то одному списку, который произошел от той же рукописи, что и списки Б и В. Также возможно, что списки Д и Е восходят к ркп Г, которая относится ко второй половине XIX в., тогда как списки Д и Е датируются более конкретно концом XIX в.

Наибольшее количество различий в ркп Б. Ее переписчик был не очень грамотен и допустил ошибки: обозначение Степенной книги как «Книга Степей рукописная» (далее он по-разному пишет название этой книги); пропуск целых фраз; множество описок, неправильных склонений, орфографических ошибок («во славу Сотворшаго Бога» – «во славу Сотворшему Богу», «трезвонным»¹ – «трезводным» и т.д.); замена слова иным по смыслу (вместо «в роспеве» – «в Ростове», «со иным разумом» –

¹ Трезвонны – певческая книга, содержащая, прежде всего, стихиры святым и различным праздникам, кроме главнейших двенадцатых, на весь год.

«сонным разумом», «Павел митрополит сарсски и подонски» – «Павел митрополит и Арсении подонски», «новонаречном» – «греческом» (с этим словом ошибки встречаются несколько раз, в том числе «новонаречном» – «новореченном»)). Термин «новонаречное пение» не очень понятен и переписчику ркп Е, где более 150 разночтений, по количеству которых ркп Е уступает только ркп Б. Это понятие стабильно заменяется словосочетанием «новонареченное пение» с вариациями «нареченное», «истиннонареченное».

Чтобы в должной степени проанализировать разночтения и установить взаимоотношения списков, необходимо сравнить весь сборник, поскольку известные нам версии произведения дошли до нас в его составе. Однако в наши задачи входит рассмотрение только сочинения «О церковном пении», поэтому ограничимся приведенными рассуждениями.

Для публикации текст приведен в соответствие с современными нормами пунктуации, вышедшие из употребления буквы заменены актуальными, в остальном оригинальная орфография сохранена. Раскрытие сокращений приводится в круглых скобках. Цифры переведены в арабскую цифирь, даты, указанные в тексте от Сотворения мира, – на летоисчисление от Рождества Христова и указаны тут же в квадратных скобках. Нумерация листов – в треугольных скобках и выделена жирным шрифтом. В колонтитулах протографа на каждом листе стабильно указываются фолиация и надпись «Глав(а) 49», которые в данной публикации не приводятся, как и регулярно встречающиеся черточки (=) на месте букв, затертых писцом. Слова, отсутствующие в протографе, но имеющиеся в других списках, вставлены в публикуемый текст курсивом, ссылка на список, по которому добавлено слово, приводится в сноске. Если в каком-то из списков слово или фрагмент текста пропущены, это выделяется жирным курсивом, а в сноске указывается, в какой рукописи допущен пропуск. Жирным шрифтом выделен фрагмент, который в одном из списков написан иначе. Все указания на разночтения в списках, исправления в тексте, смену почерка приводятся в сносках. Авторские примечания и ссылки на литературу даны так, как указаны в тексте (если в квадратных скобках – то в квадратных скобках в тексте, если на полях, то в сноске). Все периодически встречающиеся в тексте авторские скобки сохранены в оригинальном виде. Комментарии к тексту приводятся в сносках.

<Л. 309 об.> Глава 49. Сентября 16 дня 1778¹ году². О ц(е)рковном³ пении.

¹ В ркп Б: 1718 (арабскими цифрами).

² В ркп Е: года.

³ В ркп Б: ц(е)рковных.

Статья первая.

В начале прос(ве)щения российския земли, в¹ лета 6496 [988] *года*² великии кн(я)зь Владимир³ веру от Ц(а)ря града прият и крестися во имя О(т)ца, и С(ы)на, и С(вя)таго Д(у)ха. Тогда с верою правою и ц(е)рковныя обряды, *и*⁴ книги, и образы, и ц(е)рковное пение со всею полнотью от Ц(а)рьствующаго⁵ града прият, яко же о том пишет *и*⁶ книга Кормчая, лист 1 и 9. И *с*⁷ ц(а)ри греческими⁸ мир укрепив, взят от грек учителей *веры*⁹, Михаила митрополита, епис(ко)пы, и попы, и весь чин ц(е)рковный и яко¹⁰ *с*¹¹ добытием сп(а)сеным¹² возвратися к Киеву. До zde Кормчая. <Л. 310>. Зри, откуда начало приемлет, *но*¹³ от восточныя старогреческия Ц(е)ркве в Россию¹⁴ великим князем Владимиром приятно бысть. Послежде *же*¹⁵ при с(ы)не его Ярославе¹⁶ о¹⁷ того же Ц(а)ря града гречестии¹⁸ певцы строением Б(о)жиим¹⁹ в Россию приидоша, от них же начатся²⁰ пение ц(е)рковное и во вся грады российския произыде, о чесом ниже покажутся²¹.

Статья вторая.

Староц(е)рковное с(вя)тоотческо²² пение²³ начало прият от грек, яко же свидетельствует *и*²⁴ книга ц(а)р(с)ких степеней в степени *и грани*²⁵ 2,

¹ В *ркп Б, Г*: от (вместо «в»).

² Отсутствует в *ркп А*, добавлено по *ркп Б*.

³ В *ркп В*: Владимир.

⁴ Во *всех списках* союз в этом месте отсутствует.

⁵ В *ркп Е*: ц(а)рствующаго.

⁶ Во *всех списках* союз в этом месте отсутствует.

⁷ В *ркп Б* этот предлог отсутствует.

⁸ В *ркп Б*: гречестиими.

⁹ В *ркп Б* данное слово отсутствует.

¹⁰ В *ркп Б*: я (вместо «яко»).

¹¹ В *ркп Б*: з.

¹² В *ркп Б, Е*: спасенным.

¹³ В *ркп Г, Д, Е* союз в этом месте отсутствует.

¹⁴ В *ркп Б*: Росию.

¹⁵ В *ркп Б* частица в этом месте отсутствует.

¹⁶ В *ркп Б*: Ярославсе; в *ркп Д, Е*: Ярославле.

¹⁷ В *ркп В, Г, Д, Е*: от (вместо «о»).

¹⁸ В *ркп Б*: греческия.

¹⁹ В *ркп Б*: Б(о)жием.

²⁰ В *ркп Б*: начаша.

²¹ В *ркп Б*: покажет.

²² В *ркп Д, Е*: с(вя)тоотческое.

²³ В *ркп Б*: пения.

²⁴ Во *всех списках* союз в этом месте отсутствует.

²⁵ В *ркп Б* выделенные слова отсутствуют.

во главе 6 сие¹: «Во время хр(и)столюбиваго князя Ярослава Владимировича приидоша к нему от Ц(а)ря града три певцы, от них же начатся в России анг(е)лоподобное пение², изрядное осмогласие, наипаче же и тристрочное сладкое гласование, и самое прекрасное демественное³ пение». До зде от книги Степенная⁴. Вонмя⁵, от коего времени и откуда происходит старознаменнаго <Л. 310 об.> песнопения⁶ начало прият, яве, яко от кн(я)жения б(о)голюбиваго кн(я)зя Ярослава Самем Б(о)гом подвижаемий⁷, си есть собным неким Б(о)жиим откровением извещени бывше, трие⁸ выше помянутые грецы, приидоша в Россию⁹. От них же начало прият старое(е)рковное пение, яко же Степенная¹⁰ книга изъясляет.

Статья третья.

Древлеправославныя¹¹ грекороссийския¹² кафолическия¹³ Ц(е)ркве¹⁴ песнопение¹⁵, не точию старознаменное, сиречь столповое и тристрочное, б(о)гоугодно и достоверно есть, понеже от древлеправославныя восточныя Ц(е)ркве¹⁶ учителя вышепомянутых греков¹⁷ начало возиме¹⁸, о чесом выше неложно известихом, но и демественное¹⁹. А²⁰ по свидетельству пр(е)подобнаго Максима Грека, яко же описует во главе 43

¹ В *ркп А* на полях напротив последних слов частично сохранилась надпись (край листа был обрезан): «Кн[ига] Ст[епенная] рук[опи]сна[я]». В *ркп Г, Д* аналогичным образом: «Книга Степенна рукописна». В *ркп Е*: «Книга Степенная рукописная». В *ркп Б*: «Книга Степей рукописная». В *ркп В*: «Рукописная». Во всех случаях примечание сделано рукой писца.

² В *ркп Б*: пении.

³ Во всех списках: демественное.

⁴ В *ркп Б*: Степенныя.

⁵ В *ркп Б, Г, Д, Е*: вонми. В *ркп В*: воньми.

⁶ В *ркп Е*: пеня.

⁷ В *ркп Б*: подвижаеми.

⁸ В *ркп Б*: тре тие.

⁹ В *ркп Б, Г*: Росию.

¹⁰ В *ркп Б*: Степенныя.

¹¹ В *ркп Б*: древлеправославная.

¹² В *ркп Г, Д*: грекороссийская. В *ркп В*: грекороссийская.

¹³ В *ркп Б, Г*: кафолическая.

¹⁴ В *ркп Б*: Ц(е)рковь.

¹⁵ В *ркп Е*: песнопения.

¹⁶ В *ркп Е*: Ц(е)ркви.

¹⁷ В *ркп Д*: грегов.

¹⁸ В *ркп Б, В, Г, Е*: возиме.

¹⁹ Во всех списках: демественное.

²⁰ В *ркп Б* этот союз отсутствует.

книги¹ своя, яко во с(вя)тей горе Афонстей **в чине**² ос(вя)щения воды³ бываемое песнопение демественное⁴ в честь Пре <Л. 311> ч(и)стеи Б(о)гоматери⁵ афонскими⁶ отцы употребляемо бе. И гл(агол)ет сице: «В конец, – рече, – чина с(вя)щенные воды кропят всю братию и всяко место⁷. Потом же⁸, вшедше в ц(е)рковь, поставляют посреде с(вя)тую⁹ икону и, обстоюще¹⁰ ю оба лика, поют «Достоино есть» большее¹¹ демественное¹². По сем отпуст». До зде Максим. Отсюду известно показуется, яко демественное¹³ песнопение **ѿ**¹⁴ восточной сторогреческой¹⁵ Ц(е)ркве искони¹⁶ поемо бе, которое послежде **и**¹⁷ в древлеправославную грекороссийскую Ц(е)рковь в княжение великаго князя Ярослава чрез выше помятуя¹⁸ греки бл(а)гополучно привниде, о чесом выше явствовавом¹⁹. Тем же едина и тоежде²⁰ есть песнопение и сторогреческия²¹, и древлеправославныя грекороссииския Ц(е)ркве – всеобщее преполезное украшение и безсумнительное²² с(вя)тоотеческое утешение, тем славу Б(огоро)д(и)це Марии, из Нея нетленно прошедшему Г(о)с(по)ду Иисусу Хр(и)сту <Л. 311 об.> всеговейно²³ и вечно приносим.

¹ В *ркп Б*: гниги.

² В *ркп Б* эти слова были пропущены в тексте, но писец в этом месте поставил крестик и приписал пропущенное на полях.

³ В *ркп Б*: води.

⁴ В *ркп В, Г, Д, Е*: демественное.

⁵ В *ркп Б*: Б(о)гоматере.

⁶ В *ркп Б, Г, Е*: афонскими.

⁷ В *ркп Е* данное слово написано дважды, повтор взят в скобки.

⁸ Частица отсутствует в *ркп А*, добавлено по *ркп Д*.

⁹ В *ркп А* данное слово пропущено в тексте, но надписано между строк сверху рукой писца.

¹⁰ В *ркп Б, Д, В*: обстоюще. В *ркп Е*: бстояще.

¹¹ В *ркп Б, В, Д, Е*: большее.

¹² В *ркп В, Г, Д, Е*: демественное.

¹³ В *ркп В, Г, Д, Е*: демественное.

¹⁴ В *ркп Б* этот предлог отсутствует.

¹⁵ В *ркп Б, В, Г, Е*: старогреческой.

¹⁶ В *ркп Б* перед этим словом в тексте написано «испо», но отчеркнуто писцом сверху и снизу – видимо, таким образом он вычеркнул ошибочное написание.

¹⁷ В *ркп Б* этот союз отсутствует.

¹⁸ В *ркп Б, В, Г, Е*: вышепомянутыя. В *ркп Д*: вышепомянутые.

¹⁹ Во *всех списках*: явствовавом.

²⁰ В *ркп Б*: тояжде.

²¹ Во *всех списках*: старогреческия.

²² В *ркп Б, Г, Д, Е*: безсумнительное.

²³ В *ркп Д*: всего говейно.

Статья четвертая.

К сим неложно достоверствуется всех россииских м(о)н(а)ст(ы)реи и пустынь и до настоящих времен книгохранительныя¹ дома неповестную² многость старознаменных³ с(вя)тоотеческих книг певчих⁴, имущия по вам самоизмышленное⁵ хомонное⁶ новонарицаемая⁷, а по нам б(о)гонаученное⁸ с(вя)тоотеческое свойство, в роспеве⁹ заключающия. Тако бо изволися бл(а)годати Б(о)жиеи, от начала в таковом свойстве, по приличеству тогдашних времен, пословиц таковы¹⁰ положить роспев и новопросвещенную¹¹ великороссийскую¹² Ц(е)рковь украсить. Аще и¹³ не имеши¹⁴ веры – прииди в лавру¹⁵ великословущаго о(т)ца и чудотворца Сергия – и удивившися¹⁶ немногости книжной, но и б(о)гонаученному и согласному в них песнопению древнему. Явно бо¹⁷ оная древность книжная с¹⁸ даст¹⁹ разумети, яко тако пр(е)подобная²⁰ она о(т)ца²¹ Сергии²² и Никон²³ с прочим²⁴ <Л. 312> собором черноризец во славу Божию пеша и сомнительными²⁵ помыслы гласы²⁶ о тако-

¹ В *ркп Б, Д, Е*: книгохранительныя.

² В *ркп Б*: неповестую.

³ В *ркп Б*: старонаменных.

⁴ В *ркп Д*: певших.

⁵ В *ркп Б, В, Г, Д*: самоизмышленное. В *ркп Е* изначально было написано «самоизмышленныя», а окончание «-ое» надписано рукой писца сверху.

⁶ В *ркп Б*: хомонное.

⁷ В *ркп Г, Д, Е*: новорицаемая.

⁸ В *ркп Е*: б(о)гонаученое.

⁹ В *ркп Б*: ростове.

¹⁰ В *ркп Е*: таковых.

¹¹ В *ркп Б*: новопросвещенную.

¹² В *ркп Е*: великороссийскую.

¹³ В *ркп А* отсутствует этот союз, добавлено по *ркп Б*.

¹⁴ В *ркп Е*: имаши.

¹⁵ В *ркп Б*: лавлу.

¹⁶ В *ркп Г*: удивившася.

¹⁷ В *ркп Б*: яко бы (вместо «явно бо»).

¹⁸ В *ркп Б, Г, Д* «с» отсутствует, а в *ркп А* смазано.

¹⁹ В *ркп Б*: даст.

²⁰ В *ркп Б*: пр(е)п(о)д(о)бныя.

²¹ В *ркп Б*: о(т)цы.

²² В *ркп Д, Е*: Сергия. В *ркп Б*: Сергеи.

²³ Имеется в виду ученик Сергия Радонежского, ставший после него игуменом Троицкого монастыря, преподобный Никон Радонежский (1352–1428).

²⁴ Во всех списках: прочим.

²⁵ В *ркп Б*: сомнительными.

²⁶ В *ркп А* слово отсутствует, добавлено по *ркп Д*.

вом песнопении шататися¹ не изволиша. Аще ложно ти мнится, вниди в словущую обитель древняго о(т)ца и чюдотворца Кирила², яже белозерский³ зовом есть. И⁴ узриши паче чаяния⁵ богатство⁶ книжное яко наследие с(вя)тоотеческое и многость неложную и вид художества хитрыи, песнопение же едино и тожде ста(ро)древнее⁷, пр(е)подобным Кирилом и прочею⁸ четою⁹ иноческою просто и¹⁰ неоплазиво¹¹ поемо по заповеданию правилному¹², простое и непестрое¹³ пение лобызати повелевающему. Матфеи, состав 5¹⁴, глава 36¹⁵. К сим, ежели бл(а)гоохотно ти есть, яко рачитель¹⁶ истинны, притецы во обитель новаго Варлаама и б(о)говидца, пр(е)по(до)бнаго о(т)ца Александра, свирскаго чюдотворца. И тамо самими¹⁷ дела известиши¹⁸ о стародревнем¹⁹ с(вя)тоотеческом песнопении, многия убо ту <Л. 312 об.> старознаменны²⁰ находятся, и книга писма²¹ честнаго, старознаменны²² Ирмолой²³ в полдесть. На нем же и надпись сиеца: «Лета 7158 [1650]²⁴ года сентября в 21 д(е)нь положил сию книгу, а в ней ирмосы да Октай²⁵, Оби-

¹ В *ркп А* перед этим словом написано «шатати» и зачеркнуто писцом тремя горизонтальными линиями.

² В *ркп Д, Е*: Кирилла.

³ В *ркп В, Г*: белозерский.

⁴ В *ркп В*: но (вместо «и»).

⁵ В *ркп Б*: учения (вместо «чаяния»).

⁶ В *ркп Б, В, Е*: богатство.

⁷ В *ркп А* слог «-ро-» изначально был пропущен, но в слове в этом месте стоит крестик, и слог рукой писца вынесен на поля.

⁸ В *ркп Б*: прочею.

⁹ В *ркп Б*: чечую (вместо «четою»).

¹⁰ В *ркп Г, Е* этот союз отсутствует.

¹¹ В *ркп Б*: неоплазливо. В *ркп Д*: неоплазливо.

¹² В *ркп Б, В, Д, Е*: правилному.

¹³ В *ркп Д*: непестрое.

¹⁴ В *ркп Б*: 5й.

¹⁵ В *ркп Б* перед этим числом стоит «5», едва заметно перечеркнутое писцом.

¹⁶ В *ркп Б, Г, Д, Е*: рачителю.

¹⁷ В *ркп Б*: самими.

¹⁸ В *ркп Г, Е*: известишася.

¹⁹ В *ркп Д, Е*: стародревнем.

²⁰ В *ркп Б*: старознаменны.

²¹ В *ркп Е*: письма.

²² В *ркп Б*: старознаменны.

²³ В *ркп Д*: Ермолой.

²⁴ В *ркп Б*: 7118 (1610).

²⁵ Октай, или Октоих, — богослужебная певческая книга, содержащая песнопения суточного богослужебного круга на каждый день недели (или только на субботу—

ход большой¹, и Праздники², и Триоди³ полныя, славники⁴⁵ и⁶ с(вя)тым трезвонным⁷ во весь год». И⁸ другая книга – Ирмолои, Октаи и⁹ Праздники и протчии¹⁰ Обиход – писма¹¹ мастерского. На нем и надпись: «Сия книга, гл(агол)емая Ирмолои, знаменной, золотыя и серебряныя¹² полаты г(о)с(у)д(а)р(е)ва знаменщика Гомулина¹³». До зде надпись сицевы с(вя)тоотеческия¹⁴ старознаменныя книги. Аще не имаши¹⁵ веры, прииди и до обители соловецких о(т)ец, не менши¹⁶ известишися, колики книги сторознаменныя находятся и таяжде¹⁷ свойства в себе заключающии. По ним же поюще бяху¹⁸ пр(е)под(о)бнии о(т)цы Зосима¹⁹ и Саватии²⁰ и Филипп, *игумен*²¹ колычевский, <Л. 313> послежде

воскресенье) и на каждый из восьми гласов (песнопения распределены на разделы в соответствии с гласами).

¹ В *ркп В, Д, Е*: большой.

² Праздники – богослужебная певческая книга, содержащая песнопения двенадцатых праздников.

³ Триодь – богослужебная книга, в которой изложены изменяемые (исполняющиеся только в конкретный день или период года) песнопения великопостного и пасхального цикла. Соответственно выделяют Триодь постную и цветную.

⁴ В *ркп Б*: славники.

⁵ Славник – заключительная стихира в группе других песнопений того же жанра, исполняющаяся после слов «Слава Отцу, и Сыну...». Могли исполняться более торжественным роспевом, чем предшествующие стихиры.

⁶ В *ркп А* этот союз отсутствует, добавлено по *ркп Е*.

⁷ В *ркп Б*: трезводным.

⁸ В *ркп Б* этот союз отсутствует.

⁹ В *ркп Б* этот союз отсутствует.

¹⁰ Во *всех списках*: прочии.

¹¹ В *ркп Е*: письма.

¹² В *ркп Е*: серебряныя.

¹³ Золотая и Серебряная палаты – кремлевские дворцовые мастерские XVII в. Знаменщик – мастер-иконописец, создающий рисунок будущей иконы, фактически же не только иконы, но, например, шитья, печатей и т.п., где нужен качественный рисунок или надпись. Известны два мастера Золотой и Серебряной палат с фамилией Гомулин – Иван (ум. 1643 г.) и Андрей (ум. до 1676 г.).

¹⁴ В *ркп Б*: с(вя)тоо(те)ческий.

¹⁵ В *ркп Б*: имещи.

¹⁶ В *ркп Б*: не менши.

¹⁷ В *ркп Д*: таяжда.

¹⁸ В *ркп Е* это слово отсутствует.

¹⁹ В *ркп Е*: Созима.

²⁰ Имеются в виду преподобные Савватий и Зосима – основатели Соловецкого монастыря (XV в.).

²¹ В *ркп Б* это слово отсутствует.

бывш¹ митрополит всероссийский, со всем собором иноческим. И сия видев, негли сомнительный² помысл, яко мрачный облак, себе прогониши³, молитвами с(вя)тых, без⁴ омышления последующе⁵ и⁶ веряще⁷, яко же старопечатным, *такое и певчим рукописным*⁸ с(вя)тоотеческим⁹ кн(и)га¹⁰м¹⁰.

Статья пятая.

Еще доказывается староц(е)рковное пение быта¹¹ несумнительно¹². Есть книга певчая с(вя)т(ите)ля Филиппа вполдест¹³, и надпись сицева¹⁴: «Ирмолой старой игумена Филиппа¹⁵ Колычева». По всему согласна нашим ирмолом¹⁶, по ним же о(т)цы наши и мы последний уже лет 70¹⁷ поем в¹⁸ славу Сотворшаго¹⁹ Б(о)га. От сея²⁰ книги достоверствуется²¹ в кн(и)зе ответов, о сугубом²² аллилуйи²³ во ответе²⁴ 16²⁵.

¹ В *ркп Б*: бывше. В *ркп Д*: быв.

² В *ркп Б*: сомнительный.

³ В *ркп Б*: прогониша.

⁴ В *ркп А* изначально было написано «безо», но «-о» зачеркнуто в слове рукой писца.

⁵ В *ркп Б*: последующа.

⁶ В *ркп А* этот союз отсутствует, добавлено по *ркп В, Г, Е*.

⁷ В *ркп Е*: верящи.

⁸ В *ркп Б, Е*: рукописанным. В *ркп Г* выделенный фрагмент в тексте пропущен, но на его месте стоит киноварная звездочка, а пропущенное написано рукой писца на полях.

⁹ В *ркп А* изначально было написано «с(вя)тоотеческим», но одна «ч» в слове слегка затерта. В *ркп Д, Е*: отеческим.

¹⁰ В *ркп А* слог «-га-» изначально был пропущен в слове, но подписан рукой писца сверху.

¹¹ В *ркп Б*: быша. В *ркп В*: были.

¹² В *ркп Б*: несомнительное. В *ркп Е*: несумнительно.

¹³ В *ркп Б*: вполдесть.

¹⁴ В *ркп Б*: сицевая.

¹⁵ В *ркп Б*: Филиппа.

¹⁶ В *ркп Д*: ермолом.

¹⁷ В *ркп Е*: 70ть.

¹⁸ В *ркп Е* этот предлог отсутствует.

¹⁹ В *ркп Б*: Сотворшему.

²⁰ В *ркп Б*: всея (вместо «сея»).

²¹ В *ркп А* буква «р» в слове изначально пропущена, но надписана рукой писца сверху.

²² В *ркп А* слог «-гу-» пропущен в слове, но надписан рукой писца сверху.

²³ В *ркп Б, Д*: аллилуйи.

²⁴ В *ркп Г*: ответ.

²⁵ В *ркп Д*: 16м.

Статья 6.

Староц(е)рковное песнопение не точию яв <Л. 313 об.>¹ ствуется, яко с(вя)тымя² угодники Божиями³ исконно⁴ вечно⁵ поемо бысть⁶, но и великих⁷ князей и ц(а)рей российских⁸ содержи́мо. О сем⁹ являют староц(е)рковная¹⁰ ирмолои и в них лежащая¹¹ стихи, си есть тропари и кондаки за боголюбивое¹² их княжское¹³ и ц(а)рьское¹⁴ величество поемья¹⁵, идеже и имена¹⁶ их собстенныя¹⁷ прописаны и доселе зрятся¹⁸ по всем градом¹⁹, и селом²⁰, и мон(а)стырем²¹, и пустыням в неисчетных певчих книгах во всей России находятся и суть роспевы не точию²² старознаменным и троестрочным²³, но и демественным пением в славу Б(о)жию и в честь их величества и во многолетное здравие, яко же самая книги показывают.

Статья 7.

Староц(е)рковное песнопение²⁴ отвсяду достоверно познавается. Егда с(вя)тейшии восточныя¹ патриархи: Иеремия цареградския², руко-

¹ Отсюда, с самого начала оборотного листа и с середины слова, далее другим почерком.

² В *ркп Б, В, Г*: с(вя)тыми.

³ В *ркп В, Г, Д, Е*: Божиими.

⁴ В *ркп А* изначально было написано «исконо», вторая «н» подписана писцом сверху над словом.

⁵ В *ркп Д* это слово написано в тексте дважды подряд.

⁶ В *ркп Д*: есть (вместо «бысть»).

⁷ В *ркп А* изначально было написано «велких», пропущенная «и» подписана писцом сверху над словом.

⁸ В *ркп Б, В, Г*: российских. В *ркп Е*: российских.

⁹ В *ркп Б*: чем (вместо «сем»).

¹⁰ В *ркп В, Г, Е*: староц(е)рковныя.

¹¹ В *ркп Б, Г, Д*: лежащая. В *ркп Е*: лежащий.

¹² В *ркп Б*: боголюбное.

¹³ В *ркп Б*: княжеское. В *ркп Е*: княжеско.

¹⁴ В *ркп Д*: царское.

¹⁵ В *ркп Б*: поемыи.

¹⁶ В *ркп Б*: имена.

¹⁷ В *ркп Б, В, Г*: собстенныя.

¹⁸ В *ркп Б*: зрится.

¹⁹ В *ркп Б*: градам.

²⁰ В *ркп Б*: селам.

²¹ В *ркп Б*: монастырям.

²² В *ркп Б*: нечно (вместо «не точию»).

²³ В *ркп А* изначально было написано «троестрочное», затем рукой писца окончание «-ое» исправлено в слове на букву «ы», и рядом над словом надписано «м». В *ркп Б*: тристрочным.

²⁴ В *ркп Б*: песновение.

положивыя³ на Москве первого⁴ патриарха Иова в лето 7097⁵ [1589], Феофан, патриарх иер(о)с(а)лимский⁶, рукоположивыя⁷ на Москве патриарха Филарета в лето 7127⁸ [1619], – оная вселенская⁹ патриарха¹⁰ слышаста и видеста¹¹ <Л. 314> чин, и пение¹², и чтения в древлеправославней россиястей Ц(е)ркви, вняста всему последованию ц(е)рковному, но паче высокими похвалами древлеправославную российскую¹³ Ц(е)рковь ублажиста¹⁴, прославити, возвеличити изволиста. [Книга Кормчая, лист 15 и 25¹⁵ и прочия]¹⁶.

Статья 8.

Вышеписанное староц(е)рковное песнопение¹⁷ во многих наподобие древлегречаскаго пения устроено¹⁸ есть и многим древлегреческаго языка стихи и реченми¹⁹ во славу Б(о)жию украшеное²⁰ и²¹ пемо²² видится, яко же староц(е)рковные²³ певчия¹ обиходники показывают, еже есть сие:

¹ В *ркп Е*: восточный.

² Во *всех списках*: цареградский.

³ Во *всех списках*: рукоположивый.

⁴ В *ркп В* это слово написано в тексте дважды, во втором случае в конце слова писцом поставлена круглая скобка.

⁵ В *ркп Е*: 7097е.

⁶ В *ркп А, Б, В, Е* буква «о» в этом слове сокращена (стоит титло), расшифрована по *ркп Г, Д*.

⁷ Во *всех списках*: рукоположивый.

⁸ В *ркп Е*: 7127е.

⁹ В *ркп Г, Д, Е*: вселенская. В *ркп Б*: вселенския.

¹⁰ В *ркп Б, В*: патриархи.

¹¹ В *ркп А* изначально было написано «видес», «-та» подписано писцом сверху над словом. В *ркп Б, Е*: видиста.

¹² В *ркп Е*: пения.

¹³ В *ркп Б, В, Г*: российскую. В *ркп Е*: древлероссийскую православную (вместо «древлеправославную российскую»).

¹⁴ В *ркп В*: и бл(а)жиста (вместо «ублажиста»). В *ркп Е* изначально было написано «ублажиша», но писцом здесь поставлена скобка, которая на полях расшифровывается как «ста».

¹⁵ В *ркп Е*: 25й.

¹⁶ Такие квадратные скобки одинаково поставлены переписчиками в *ркп А, Г, Д, Е*. В *ркп Б, В* стоит только одна открывающая скобка, причем в *ркп В* круглая.

¹⁷ В *ркп Е*: пение.

¹⁸ В *ркп Б*: устройно.

¹⁹ В *ркп В, Е*: реченьми.

²⁰ Во *всех списках*: украшенное.

²¹ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²² Во *всех списках*: поемо.

²³ В *ркп Б*: староц(е)рковныя.

«Агиос Офеос, Агиос² Исхирос³, Агиос Афанимос⁴, елей сон имас»⁵ – «С(вя)тыи Б(о)же⁶, С(вя)тыи Крепкии, С(вя)тыи Безсмертныи, помилуй нас»⁷. И паки: «Кирие, елей сон»⁸, – иже⁹ есть «Г(о)с(по)ди, помилуй». И паки: «Евлоги сон, патери»¹⁰ вместо рещи «Бла <Л. 314 об.> гослови, о(т)че». И подобная¹¹ сим во обиходниках староц(е)рковных находится, роспевом¹² положенная в славу Б(о)жию в ростовстей же епископии¹³ у древних архиереов, не¹⁴ точною пословиц греческаго языка в ц(е)рковном пении¹⁵ употребляхуся, еже есть «Кири»¹⁶, елей сон» и прочая, но и¹⁷ целыи¹⁸ лик, си есть левыи¹⁹ крылос, греческим языком поем бе, о чесом в житии²⁰ с(вя)тых страстотерпец²¹, кн(я)зей²² руских²³ Бориса и Хлеба²⁴, неложно свидетельствуется²⁵. Июля 24 числа²⁶.

¹ В *ркп Г, Д*: певчие. В *ркп Е*: певчии.

² В *ркп В*: Агеос.

³ В *ркп Б*: Искирос.

⁴ В *ркп Д, Е*: Аданимос. В *ркп Б*: Афинимос.

⁵ В *ркп А, В, Г, Д, Е* напротив этой грекоязычной строчки на полях рукой писца указано: «гречес(ки)» (в круглых скобках расшифровывается по указанным спискам не вошедшее на фотокопию *ркп А* окончание слова). В *ркп Б* на полях нет примечаний, но сам грекоязычный текст взят писцом в квадратные скобки.

⁶ В *ркп Б*: Б(о)жиин.

⁷ В *ркп А, В, Г, Д, Е* на полях напротив церковнославянского перевода Трисвятого рукой писца указано: «руски».

⁸ В *ркп Б* этот грекоязычный текст так же взят писцом в квадратные скобки.

⁹ В *ркп Д*: еже (вместо «иже»).

¹⁰ В *ркп Б* этот грекоязычный текст так же взят писцом в квадратные скобки.

¹¹ В *ркп Д*: подобна.

¹² В *ркп А* окончание «-ом» надписано писцом сверху над словом, в котором первоначальное окончание замазано.

¹³ В *ркп А* изначально было написано «епископия», исправлено в слове рукой писца.

¹⁴ В *ркп А* «е» здесь было пропущено, надписано писцом сверху над словом.

¹⁵ В *ркп А* изначально было написано «пения», исправлено писцом в слове.

¹⁶ В *ркп Е*: Кире.

¹⁷ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

¹⁸ В *ркп А* изначально было написано «целыя», исправлено писцом в слове.

¹⁹ В *ркп А* изначально было написано «левыя», исправлено писцом в слове.

²⁰ В *ркп А* изначально было написано «жития», исправлено писцом в слове.

²¹ В *ркп Б*: страстотерпиц.

²² В *ркп Б*: кн(я)зя.

²³ В *ркп А* отсутствует, добавлено в *ркп Д*.

²⁴ Во всех списках: Глеба.

²⁵ В *ркп Б*: свидетельствуется.

²⁶ Имеется в виду день памяти святых Бориса и Глеба (6 августа по григорианскому календарю).

Статья 9.

Староц(е)рковное во иермолоех¹ песнопение обдержит² в себе припево вмещения³ или слоги⁴ некия⁵ во многих местех, а наипаче в начале всеошного бдения, на псалом б103⁶ «Благослови, д(у)ше моя, Г(о)с(по)да». Яже суть сия: «А⁷ не не⁸ на ани», о чесом доказует⁹ неложно не точию¹⁰ старознаменныя ирмолои¹¹, но и Устав великии¹² печатныи¹³ показывает пети. О сем¹⁴ и творец Пращицы во ответе 183 на листе 306 сице <Л. 315> гл(агол)ют¹⁵: понеже де у греков¹⁶ в пении издревле суть приложения¹⁷ сицевая «ана нес тем», «те ре ре» и прочая. Но не новое у них, но издревле¹⁸ от¹⁹ творцев²⁰ в²¹ пение то употребляется. До zde творец Пращицы.

Статья 10.

В присно поминаемых ирмолоех²² староцерковных и во обиходницах древних певчих на мнозе обносится писано, яко пр(е)п(о)д(о)бныи²³ Нил Сорский²⁴, *староскитский*²⁵ пустынножителныи¹ о(т)ец, ходивший²

¹ В *ркп Б*: ермологех. В *ркп В*: ирмолоех. В *ркп Е*: ирмолях.

² В *ркп Б*: одержит.

³ В *ркп Е*: вмещение.

⁴ В *ркп А* между слогами этого слова затерты какие-то буквы.

⁵ В *ркп Б*: пения (вместо «некия»).

⁶ Во всех списках: 103.

⁷ В *ркп Б* эта буква в данном месте отсутствует.

⁸ В *ркп Г* после этого слога добавлено в тексте еще одно «не».

⁹ В *ркп Б*: да показывает (вместо «доказует»). В *ркп В*: доказывается.

¹⁰ В *ркп Б*: ночно (вместо «не точию»).

¹¹ В *ркп Б* изначально в тексте было написано «ирмосы», затем писцом над словом было надписано: «лои».

¹² В *ркп А* изначально было написано «великия», исправлено писцом в слове.

¹³ В *ркп А* изначально было написано «печатныя», исправлено писцом в слове.

¹⁴ В *ркп Б*: чем (вместо «сем»).

¹⁵ В *ркп Б, Д*: гл(агол)ет.

¹⁶ В *ркп Д*: креков.

¹⁷ В *ркп Б*: приложенныя.

¹⁸ В *ркп Б*: издре.

¹⁹ В *ркп Г, Д, Е*: о (вместо «от»).

²⁰ В *ркп А* в этом слове в тексте «-цев» написано отдельно через пробел, причем «в» в окончании надписано писцом над словом. В *ркп Б, Г, Д, Е*: Творце.

²¹ В *ркп В* этот предлог в данном месте отсутствует.

²² В *ркп Е*: ирмолях.

²³ В *ркп А* изначально было написано «пр(е)п(о)д(о)бныя», исправлено писцом в слове.

²⁴ В *ркп А* изначально было написано «Сорския», исправлено писцом в слове.

²⁵ В *ркп Е* это слово в данном месте отсутствует.

во с(вя)тую Афонскую³ гору и там, аки пчела трудолюбная⁴, собирающ⁵ себе от различных добродетельных⁶ цветов о(т)цев афонских, спасительную⁷ сота⁸ сладость, и оттуду⁹ возвращающа¹⁰ в Россию, пренес¹¹ перевод с(вя)тогорский¹² из обители Ватопеди, роспев старознаменным подобием в честь и хвалу Пречистой Б(огоро)д(и)це, сиречь «Достойно есть», и прочие¹³, и Трис(вя)тое знаменем¹⁴ болшим¹⁵. И таковыи стих во обители Кирила¹⁶ Белозерскаго¹⁷ по его преданию поем¹⁸ бысть <Л. 315 об.> в похвалу М(а)тери Г(о)с(по)дней. От сего познавается, яко¹⁹ старец(е)рковное древлеправославныя российския Ц(е)ркве песнопение не противно есть старогреческому²⁰ песнопению, но и союзно, еже есть согласно, поемо и содружно зело²¹.

Статья 11.

Еще верно доказывается старознаменно пение книгою Ирмолоем²² б(о)голюбиваго Аффония²³, митрополита новгородскаго²⁴. Якова находится, в ней же видевши скажут, имущи ц(е)рковныя²⁵ Обиход, ирмосы,

¹ В *ркп Б, Д, Е*: пустынножительныи.

² В *ркп Б*: ходивши.

³ В *ркп В*: Афонскую.

⁴ В *ркп Д, Е*: трудолюбивая.

⁵ В *ркп В, Г*: собирающ. В *ркп Б*: собирающе.

⁶ В *ркп Б*: добродетельных. В *ркп Д*: добродительных. В *ркп Е*: добродетелей.

⁷ В *ркп Г*: спасительную.

⁸ В *ркп Д*: соту.

⁹ В *ркп В*: оттуду.

¹⁰ В *ркп А* изначально было написано «возвращающа», но писцом добавлено «-щая» над словом. В *ркп Б, В, Г*: возвращающся. В *ркп Д, Е*: возвращающся.

¹¹ В *ркп Б, Д*: принес.

¹² В *ркп Б*: старогорский (вместо «с(вя)тогорский»).

¹³ В *ркп Б, В, Д*: прочее.

¹⁴ В *ркп Б*: знаменем.

¹⁵ В *ркп Б, В, Д, Е*: большим.

¹⁶ В *ркп Д*: Кирилла.

¹⁷ В *ркп Д*: Белозерскаго.

¹⁸ В *ркп Д, Е*: поемо.

¹⁹ В *ркп Б*: ясно (вместо «яко»).

²⁰ В *ркп Б*: старец(е)рковному.

²¹ В *ркп Е* вместо этого слова написано с использованием буквы «зело» («s») церковнославянского алфавита «seso».

²² В *ркп Д*: Ермолоем.

²³ В *ркп Б*: Афония.

²⁴ В *ркп Б, Д*: новгородскаго.

²⁵ Во всех списках: ц(е)рковныи.

Октай, Праздники¹ и прочая. А той архиерей бывш жития с(вя)тоа(н)г-гельскаго² и нрава престолоподрожательнаго³. О нем же скажут, яко и прозрителнаго⁴ дарования исполнену⁵ *нетленну*⁶ ему сущу, яко второму о(т)цу Пафнутию, иже в Боровске⁷. И в старость дошедшу, живушу⁸ на Хутыне, уже и не видевшу, но душевнии его очи светлейши *и прозрачнейши*⁹ внешних *очи*¹⁰ бяху. Егда бо прииде на Хутыне¹¹ новопоставленныи¹² митрополит Никон благословения <Л. 316> ради, гл(агол)яющим служителем¹³, яко Никон митрополит требует бл(а)гословения¹⁴ от тебе¹⁵, о(т)че, оному же с¹⁶ воздохновением¹⁷ прослезившуся и рекшу: «Уже прииде время¹⁸, что *и*¹⁹ Никон митрополитом, но воля Г(о)с(по)дня да будет при сем архиереи Б(о)жиим». Яко же собная его книга достоверствует, яко старознаменное песнопение²⁰, не точию во граде и в епархии его бе, но и во всей словущей²¹ России обдержашеся. А наречное пение последи от Никона новоначинатися²² начат, о чесом ниже покаже(тся)²³.

¹ В *ркп Б*: Праздники.

² В *ркп Б*: анг(е)льскаго.

³ В *ркп В, Г, Д, Е*: престолоподрожательнаго.

⁴ В *ркп Б, Д, Е*: прозрительнаго. В *ркп В* после этого слова писец снова написал «о нем же», но заключил это в скобки.

⁵ В *ркп Е*: исполнену.

⁶ В *ркп А* это слово отсутствует, добавлено в *ркп Б*.

⁷ Имеется в виду преподобный Пафнутий Боровский (1394–1477), основатель монастыря у Боровска.

⁸ В *ркп Б*: живуши.

⁹ В *ркп Е* выделенные слова отсутствуют.

¹⁰ В *ркп А* это слово отсутствует, добавлено в *ркп Б*.

¹¹ В *ркп Б, Г, Д, Е*: Хутыню.

¹² В *ркп А* изначально было написано «новопоставленныя», исправлено писцом в слове. В *ркп Б, Г*: новопоставленныи.

¹³ В *ркп Е*: служителям.

¹⁴ В *ркп Б, Д, Е*: благословение.

¹⁵ В *ркп В*: тебя.

¹⁶ В *ркп В*: со (вместо «с»).

¹⁷ В *ркп Б, В, Д, Е*: воздыханием.

¹⁸ В *ркп Б* здесь на полях рукой писца добавлено: «Зри zde (о Никон)» (скобки также поставлены писцом).

¹⁹ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²⁰ В *ркп Б*: песновение.

²¹ В *ркп Б*: слывающей.

²² В *ркп А* изначально было написано «новонатися», «-начи-» приписано писцом над словом. В *ркп Б*: начинатися. В *ркп Д*: новочинатися.

²³ В *ркп А* часть слова утрачена из-за обреза листа, восстановлена по *ркп В, Г, Д, Е*. В *ркп Б*: покажет.

Статья 12.

К вышепоказанным уясняется староц(е)рковное песнопение книгою полным¹ Ирмолоем², который находится в четверть листа, огня теплейшею³ ревностию дышущаго с(вя)шенноепископа Павла Коломенскаго. Его же апостолоподражательная⁴ о древлец(е)рковном благочестий⁵ ревность всем известна есть. Егда Никону патриарху извет <Л. 316 об.> сотворшу, яко бы книги старопечатныя⁶ справити противу старохаратейных⁷ греческих, и всем архиереом подписавшимся, с ними же и б(о)голюбивыя⁸ епископ Павел подписався⁹, да согласны будут со старогреческими¹⁰ книгами. Но егда уведано бысть, яко не предложению **и**¹¹ обету¹² своему правит Никон книги, испросив бл(а)женныи¹³ Павел рукоподписанныи¹⁴ Соборныи¹⁵ свиток и, своя¹⁶ руки подписание загладив, **отдаде, за что Никон того жестоко¹⁷ истязав¹⁸**, яко же скажут, мучив **и**¹⁹ в заточение посла в Палеостровский²⁰ монастырь, который имеется во Олонецком уезде. И ту два лета держим, отвозится в страну далнюю²¹, во град, нарицаемый Астрахань²². И по летех неких приводятся²³ бл(а)женныи¹ страдалец в Великии² Нов³ град, и ту сожжен

¹ В *ркп Б*: помним.

² В *ркп Д*: Ермолоем.

³ В *ркп В*: пеплейшею. В *ркп Е*: теплейшии.

⁴ В *ркп Б, Д, Е*: апостолоподражательная. В *ркп Б* изначально было написано апостолоподражательская, но писец над словом подписал «ная».

⁵ Во всех списках: благочестии.

⁶ В *ркп Е*: старопечатанья.

⁷ В *ркп Б*: старохаратейных.

⁸ В *ркп В, Д, Е*: б(о)голюбивыи. В *ркп Б*: б(о)голюбививыя.

⁹ В *ркп В*: подписался.

¹⁰ В *ркп Б*: стагреческими.

¹¹ В *ркп Е* этот союз в данном месте отсутствует.

¹² В *ркп Б*: победу (вместо «и обету»).

¹³ В *ркп А* изначально было написано «бл(а)женныя», исправлено писцом в слове.

В *ркп Б*: б(о)ж(е)ственныи (вместо «бл(а)женныи»).

¹⁴ В *ркп Б*: рукоподписанны.

¹⁵ В *ркп А* изначально было написано «Соборныя», исправлено писцом в слове.

¹⁶ В *ркп Б*: своя.

¹⁷ В *ркп А* изначально было написано «жесто», «-ко» надписано писцом сверху над словом.

¹⁸ В *ркп Б* выделенный фрагмент текста пропущен.

¹⁹ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²⁰ Во всех списках: Палеостровский.

²¹ В *ркп Д, Е*: дальнюю.

²² В *ркп Б*: Астрань.

²³ Во всех списках: приводится.

бысть. Сицева мужа с(вя)та писанныи <Л. 317> Ирмолой⁴ находится мастерства⁵ честнаго, а в нем тоежде⁶ свойство, **и пословицы⁷ древняя, и попевки, яковы же в наших⁸** книгах состоятся и поемы суть, юже до-
вольно⁹ видети¹⁰ случися, и нам руками недостойными осязати. Тако бо с(вя)тыи он, архиерей Павел, пение содержа, во славу С(вя)тыя Несо-
зданныя Троицы петь согласно прежде бывшим¹¹ его с(вя)тым архи-
ереом российским и таковым с(вя)тоотеческим¹² песнопением, яко же и
прочим благочестием душу свою пос(вя)тив к ликующей горе Ц(е)ркви,
краситель восхищен бысть в некончаемую¹³ радость Господа своего.

Статья 13.

Новолюбительныи¹⁴ Никон митрополит, едва почювствова своея паст-
вы града престол, и о новинах уже люборачительствовати¹⁵ начинает.
Неоднократно доклад чинит в начале <Л. 317 об.> его царьскому вели-
честву, государю ц(а)рю Алексию¹⁶ Михайловичю¹⁷, и¹⁸ с(вя)тейшему¹⁹
патриарху Иосифу, **дабы²⁰** древлец(е)рковная песнопения отоменити²¹
в наречное²². Но святейшии²³ кир патриарх Иосиф, яко же гл(агол)ют,

¹ В *ркп Б*: б(о)ж(е)ственныи (вместо «бл(а)женныи»).

² В *ркп Б* это слово в данном месте отсутствует.

³ В *ркп Б* изначально было написано «Вов», исправлено писцом в слове.

⁴ В *ркп Б*: Ирморей.

⁵ В *ркп А* в этом слове буквосочетание «-рст-» написано дважды подряд, но одно лишнее написание зачеркнуто писцом.

⁶ В *ркп Д*: такожде.

⁷ В *ркп Б*: пословица.

⁸ В *ркп А* выделенный фрагмент текста изначально был пропущен, но в тексте на этом месте писец поставил крестик, вынеся пропущенное на поля. В *ркп Б* выделенный фрагмент текста взят писцом в фигурные скобки.

⁹ В *ркп Е*: довольно.

¹⁰ В *ркп Е*: видити.

¹¹ В *ркп Б*: бывшем.

¹² В *ркп Д*: с(вя)тоотеческим.

¹³ В *ркп Г, Е*: некончаемую. В *ркп Б*: кончаемую. В *ркп Д*: нескончаемую.

¹⁴ В *ркп Б, Г, Д, Е*: новолюбительныи.

¹⁵ В *ркп Б*: любительствовати.

¹⁶ В *ркп Б*: Алексею.

¹⁷ В *ркп Е*: Михайловичу.

¹⁸ В *ркп Б* этот союз написан два раза подряд.

¹⁹ В *ркп Б*: светлейшему.

²⁰ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²¹ В *ркп В, Г, Д, Е*: отменити. В *ркп Б*: отменити. В *ркп Е* после этого слова в тексте написано «но», которое тут же зачеркнуто писцом.

²² В *ркп Е*: наречное.

²³ В *ркп Б*: с(вя)тей.

тому никонову¹ предложению не соизволяше, но сопротивляшеся. Согласно о сем послежде творец и² жития и дел никоновых Афанасии, епископ холмогорский, описует, аще и со иным³ разумом, яко де⁴ Никон, митрополит новгородский⁵, *велии обретаешся*⁶ поборник⁷ ко отмене староцерковнаго⁸ песнопения, во еже претворити оно в наречное⁹. А святейшии патриарх Иосиф московский тому делу прекословие¹⁰ творяше¹¹ и никакоже хотя оное древнее пременити¹². До зде епископ Афанасии¹³. Отсюду довольно¹⁴ познавается, яко древлеправославныя греко-российския <Л. 318> Ц(е)ркве пастырь святейшии, патриарх Иосиф, твердо помнящ¹⁵ писаное¹⁶, не прелагай предел вечных, яже положиша о(т)цы твоя¹⁷. И правильную¹⁸ силу о церковных преданиих¹⁹, яко закона силу имущих, во уме содержаще²⁰, простое и непростое²¹ пение лобызати, яко же древнии обычай²² и б(о)голюбезныи имеяше²³. Любящ сицевых ради важных вин новонаречному²⁴ пению в российстей Церкви быти не попускаше²⁵, но¹ на древнем² с(вя)тоотеческим³ песнопении утвержда-

¹ В *ркп В*: никоному.

² В *ркп А* этот союз в данном месте отсутствует, добавлен в *ркп Б*.

³ В *ркп Б*: сонным (вместо «со иным»).

⁴ В *ркп Б*: же (вместо «де»).

⁵ Во *всех списках*: новгородский.

⁶ В *ркп Д* выделенный фрагмент текста отсутствует.

⁷ В *ркп Г*: поборник.

⁸ В *ркп Б*: староц(е)рковна.

⁹ В *ркп Е*: нареченное.

¹⁰ В *ркп А* в этом слове слог «-ко-» изначально был пропущен, но надписан писцом над словом.

¹¹ В *ркп Б*: творяще.

¹² В *ркп Б*: пременить. В *ркп Д*: переменить.

¹³ В *ркп Б*: Афанасии.

¹⁴ В *ркп В, Д, Е*: довольно.

¹⁵ В *ркп Б*: помняще.

¹⁶ В *ркп В, Д, Е*: писанное.

¹⁷ В *ркп В*: твои.

¹⁸ В *ркп Б*: правеликую, хотя изначально было написано «провеликую», но писец написал «а» над буквой «о» в этом слове. В *ркп Г*: правильную.

¹⁹ В *ркп Б*: и древних (вместо «преданиих»).

²⁰ В *ркп Б, Г, Е*: содержащ. В *ркп Д*: содержащ.

²¹ В *ркп Б*: нестрое.

²² В *ркп Б*: обычии.

²³ В *ркп Б*: имеяша.

²⁴ В *ркп Б, Е*: новонареченному. В *ркп Г*: новонаречьному.

²⁵ В *ркп Б*: не попускающ.

шеся, да не поколеблются исконная кафолическия⁴ Ц(е)ркве⁵ предания и непретворни⁶ и по нем будущим родом препустятся.

Статья 14.

К вышеписаным⁷ известуем о новонаречном⁸ пении от Соборного свитка, составленного во общем изречении *от*⁹ вселенских патриарх <Л. 318 об.> любителей новшеств: Паисии, папы александрийскаго¹⁰, и Макария¹¹, папы антиохийскаго, вкупе со Иоасафом¹², патриархом московским, и с¹³ прочими прилучившимися греческими и российскими¹⁴ архиереи в лето от сотворения мира 7175 [1667], а от рождества по плоти Б(о)га Слова 1667¹⁵, в нем же триперстное¹⁶ благословение и двочастны¹⁷ крест с прочими новшества и¹⁸ клятвами новоутвердиша – двоперстное *же*¹⁹ сложение и прочая²⁰. Древлеправославныя²¹ Ц(е)ркве²² последование неслышаным²³ клятвам предаша, при том и пение *ц(е)рковное пети*²⁴ на речь²⁵ новоповелеша²⁶. Вон-

¹ В *рпк Б*: на (вместо «но»), поэтому «на» в тексте этого списка в данном месте идет дважды подряд.

² В *рпк Е*: древним.

³ В *рпк Б*: с(вя)тоо(те)ческим.

⁴ Во *всех списках*: кафолическая.

⁵ В *рпк Б, Е*: Ц(е)ркви.

⁶ В *рпк Б, В, Г, Д*: непретворна. В *рпк Е*: непретворно.

⁷ Во *всех списках*: вышеписанным.

⁸ В *рпк Б*: новореченном. В *рпк Е*: новонареченном.

⁹ В *рпк А* этот предлог в данном месте отсутствует, добавлен по *рпк Б, В, Г*.

¹⁰ В *рпк Г*: александрскаго.

¹¹ В *рпк А* слог «-ка-» в этом слове изначально был пропущен, подписан писцом сверху над словом. В *рпк Б*: Макарии.

¹² В *рпк Б, Е*: Иасафом.

¹³ В *рпк Б* этот предлог в данном месте отсутствует.

¹⁴ В *рпк Б*: российскими.

¹⁵ В *рпк Е*: 1667е.

¹⁶ В *рпк Б*: приперстное.

¹⁷ В *рпк Б, Г, Д, Е*: двочастными. В *рпк Б*: двучастными.

¹⁸ В *рпк Б, В, Е*: с (вместо «и»).

¹⁹ В *рпк Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²⁰ В *рпк Б*: прочия.

²¹ В *рпк Е* изначально было написано «древлеправославная», но над окончанием писцом сверху надписано «ы».

²² В *рпк Б*: Ц(е)ркви.

²³ В *рпк Б, В, Д, Е*: неслышанным.

²⁴ В *рпк Б* выделенный фрагмент текста отсутствует.

²⁵ В *рпк Д*: на ричь.

²⁶ В *рпк Е*: повелеша.

ми¹, благоразумный читателю, от коего времени, и о² кого, и от каковых вин новонаречное³ пение в русиискую Ц(е)рковь привниде⁴, а старознаменное⁵ с(вя)тоотеческое песнопение уничтожися⁶. Видно есть, яко от Никона <Л. 319> патриарха, нововводных⁷ предании любителя, а послежде же вышепомянутыми⁸ вселенскими патриархи и русиискими архиереи с клятвою новоузаконися, о чесом zde вкратце удостоверихом. Осмотри прилежно Соборный свиток, и несумнительно⁹ и о¹⁰ прoderзателех¹¹ новоизникших известишися.

Статья 15.

Зде, в конечной статьи¹², о новонаречном¹³ пении от краткосочиненаго¹⁴ Ирмолая рукописаного¹⁵, по его¹⁶ описанию, лета 7160го¹⁷ [1652] предлагаем, который¹⁸ *значится*¹⁹ по скончании с(вя)тейшаго патриарха Иосифа измышленный²⁰. В нем же повествуется сицево: собрано де к тому знаменному²¹ пению *сицево*²² чetyредесять человек, чтоб предел учинить²³ якобы во истинноречном²⁴ пении везде – во градах, и селех, и честных о²⁵ обителех. Но в то время от иностранных²⁶ государств

¹ В *ркп В, Д, Е*: вонми.

² Во *всех списках*: от (вместо «о»).

³ В *ркп Е*: новонареченное.

⁴ В *ркп Д*: превниде.

⁵ В *ркп Б, В, Д, Е*: старознаменное.

⁶ В *ркп Б*: у них уничижися (вместо «уничтожися»).

⁷ В *ркп Б*: нововводних.

⁸ В *ркп Е*: вышепомянутых.

⁹ В *ркп Б*: неусумнительно.

¹⁰ В *ркп Д* этот предлог в данном месте отсутствует.

¹¹ В *ркп А* слог «-ле-» в этом слове изначально был пропущен, надписан писцом над словом. В *ркп Б*: прoderзателех.

¹² В *ркп А* изначально было написано «статья», исправлено в слове. В *ркп Б*: статьи.

¹³ В *ркп Е*: новонареченном.

¹⁴ Во *всех списках*: краткосочиненного.

¹⁵ В *ркп Б, Г, Д, Е*: рукописанного.

¹⁶ В *ркп Б*: того (вместо «его»).

¹⁷ В *ркп В, Д*: 7160.

¹⁸ В *ркп Б*: которой.

¹⁹ В *ркп Б* это слово в данном месте отсутствует.

²⁰ В *ркп Г*: измышленные. В *ркп Д*: измышленные.

²¹ В *ркп Б*: знаменному.

²² В *ркп А* это слово в данном месте отсутствует, добавлено в *ркп Д*.

²³ В *ркп Б*: учинить.

²⁴ В *ркп Д, Е*: истиннореченном. В *ркп Б*: истинноречной. В *ркп Г*: истиннореченом.

²⁵ В *ркп А* этот предлог в данном месте отсутствует, добавлен в *ркп Б*.

²⁶ Во *всех списках*: иностранных.

<Л. 319 об.> воины учинишася, к тому же *и*¹ моровое поветрие грех де ради наших првниде² и таковоме³ делу сотвори препятие. От лета⁴ же 160 [1652] и 164го [1656] и ниже начаша пети во градах и в монастырех малоискуснии мастера, кождо от себе исправляти пение на речь, и во едино согласие⁵ не приидоша. Ова же и грубии, и зело малоискуснии⁶ на таковое дело дерзнуша, и от таковыя тех продерзости⁷ во всех градах и селех велие учинися разгласие, что и во единой ц(е)ркви не точию *трием*⁸ и многим, но и двум пети за несогласие невозможно. Потом Павел, митрополит сарсски⁹ и подонский, повелением патриарха Никона собрав мастеров, ведущих знаменное пение, и крестьянинов¹⁰ и усельских старых мастеров в попевках в переводы исправиша якобы по и <Л. 320> стиноречию¹¹ словенороссииским обыкновением. *До zde*¹² ис¹³ Краткаго Ирмоля¹⁴. Ты же внемли, како новонаречное¹⁵ пение не от древлеправославныя грекороссииския¹⁶ Ц(е)ркве начало прият, ниже от древних пастырей российских чюдотворец¹⁷ составися, но от лета 163¹⁸ [1655] и 164го [1656] новоначинашеся, в которыя лета триперстное сложение и пятиперстное благословение и прочия¹⁹ новин извинения *и*²⁰ на²¹ двоперстное сложение нестерпимыя²² клятвы²³ и

¹ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

² В *ркп В, Г, Д, Е*: привниде. В *ркп Б*: превниде.

³ В *ркп Б, В, Г, Е*: таковому.

⁴ В *ркп Б*: того (вместо «лета»).

⁵ В *ркп Б*: единогласие (вместо «едино согласие»).

⁶ В *ркп Б*: искуснии.

⁷ В *ркп Б*: продерзостей.

⁸ В *ркп Б* это слово в данном месте отсутствует.

⁹ В *ркп В, Г, Д, Е*: сарский. В *ркп Б*: и Арсени (вместо «сарски»).

¹⁰ В *ркп Б, Е*: крестьянов.

¹¹ В *ркп В, Д, Е*: истинноречию.

¹² В *ркп Б* выделенный фрагмент текста отсутствует.

¹³ В *ркп Д, Е*: из.

¹⁴ В *ркп Г, Д*: Ермоля.

¹⁵ В *ркп Б, В*: новонаречное. В *ркп Е*: новонареченное.

¹⁶ В *ркп Б*: грекороссииское. В *ркп В*: грекороссийская.

¹⁷ В *ркп Д, Е*: чюдотворцев. В *ркп Б*: но творец (вместо «чюдотворец»).

¹⁸ В *ркп Е*: 163го.

¹⁹ Во *всех списках*: прочая.

²⁰ В *ркп Б* этот союз в данном месте отсутствует.

²¹ В *ркп А* этот предлог в тексте изначально был пропущен, но приписан писцом сверху над строкой.

²² В *ркп Б*: нестерпимое.

²³ В *ркп Б*: тлятвы.

хулы¹ происходит чрез Никона патриарха и греческих Макария антиохийского, Гавриила сербского² и прочих новоначинаху³. Скрижалъ⁴ на листе 142 и на листе 725, на⁵ листе 3 и 4м⁶. Клятвами и анафемами неразумно тщание во оно время от выше показанных⁷ рачителей нововодства, яко же о триперстном⁸ сложении⁹ <Л. 320 об.> и прочих, тако и о¹⁰ новонаречном¹¹ пении действительно¹² заключися. О¹³ чесом *выше*¹⁴ изъявихом. И с вышепоказанных¹⁵ нами статей¹⁶, честныи совопросниче, внемли, яко старец(е)рковное с(вя)тоотеческое песнопение от вышеписанных певцев¹⁷ греков при великом кн(я)зе Ярославѣ¹⁸ начася¹⁹ и по всей России²⁰ единовидно разсеяся. И бысть во всех градах и селех, и²¹ монастырех и пустынях²² при державствии²³ великих князей и при благоверных ц(а)рех и великих кн(я)зей²⁴ российских всеми российскими чудотворцы и святейшими московскими патриархи со всеми православными христианы вообще поемо и утвержаемо до времен Никона²⁵. Оно новонаречное²⁶

¹ В *ркп Б*: лулы.

² В *ркп Д, Е*: сербского.

³ В *ркп Б*: новоначальных.

⁴ В *ркп Б*: исклижал. В *ркп В*: скрыжалъ.

⁵ В *ркп Б*: ни (вместо «на»).

⁶ В *ркп Е* выделенный фрагмент текста написан иначе: 3, 40 и 4м.

⁷ В *ркп Б, Г, Д, Е*: показанных.

⁸ В *ркп Е*: триперстриперстном.

⁹ В *ркп Д*: знамении (вместо «сложении»).

¹⁰ В *ркп Б*: какова на (вместо «тако и о»).

¹¹ В *ркп В, Г*: новонаречном. В *ркп Д, Е*: новонареченном. В *ркп Б*: греческом.

¹² В *ркп Б, Г, Д, Е*: действительно.

¹³ В *ркп Б*: в (вместо «о»).

¹⁴ В *ркп Д* это слово в данном месте отсутствует.

¹⁵ В *ркп Б*: вышеписанных.

¹⁶ В *ркп Б*: статьи.

¹⁷ В *ркп Г, Д, Е*: певцов.

¹⁸ В *ркп Б*: Ерославе.

¹⁹ В *ркп Б* изначально было написано «начасе», но затем сверху над словом писец надписал «я».

²⁰ В *ркп Е*: Росии.

²¹ В *ркп А* этот союз в данном месте отсутствует, добавлен по *ркп Б, Е*.

²² В *ркп Б*: пустынных.

²³ Во *всех списках*: державствии.

²⁴ В *ркп Е*: князех.

²⁵ В *ркп Б*: никонова.

²⁶ В *ркп В, Г*: новонаречное. В *ркп Е*: новонареченное, причем изначально было написано «нареченное», но писец поставил на месте пропущенных слогов скобку, а пропущенное написал на полях.

пение во едино время с новинами привниде в росиискую¹ Ц(е)рковь², о чесом³ выше удо <Л. 321> стоверихом, с триперстным⁴ благословением, с четвеространным, добро или яснее⁵ сказать с четвероконечным двочастным⁶ крестом, и с прочими новинами от Никона патриарха⁷ и согласующи к тому греческих⁸ патриарх Паисия и Макария и прочих, о чесом вы⁹ объявихом¹⁰ сия вся, вкратце предложивша¹¹. Поступаем плиты, аки в лаводныя мели в непохвалныя¹² *твоя*¹³ *и*¹⁴ излишняя¹⁵ истязания и чрезсовестная¹⁶ подозрения. И на коеждо¹⁷ по вам подозрения взаимное по силе полагаем решение с помощью всех росииских¹⁸ чюдотворец¹⁹, за них же новии труд сеи подымати немощнии усердствуем. *Лета*²⁰ 1755²¹ года.

Список источников

1. О церковном пении // Отеческие завещания / ОР БАН. Ф. 19. № 701. Л. 309 об.–321.
2. О церковном пении // Отеческие завещания / ОР РГБ. Ф. 344. № 211. Л. 252 об.–262 об.
3. О церковном пении // Отеческие завещания / ОР РГБ. Ф. 98. № 1048. Л. 364–379.

¹ В *ркп В, Г, Д, Е*: российскую.

² В *ркп Б* выделенный фрагмент текста отсутствует.

³ В *ркп Б*: сем (вместо «чесом»).

⁴ В *ркп Б*: треперстным.

⁵ В *ркп Д*: ясней. В *ркп Е*: яснея.

⁶ В *ркп Б*: двучастным.

⁷ В *ркп Б*: патриарха.

⁸ В *ркп Г, Д, Е*: еретических. В *ркп Б* изначально было написано «греческим», но над окончанием писец надписал букву «х».

⁹ В *ркп В*: выше (вместо «вы»), но слог «-ше», так как здесь заканчивается лист, написан уже в нижнем колонтитуле.

¹⁰ В *ркп А* в этом слове изначально был пропущен слог «-ви-», но писец приписал его над словом. В *ркп Б*: объявихом.

¹¹ В *ркп Б, В, Г*: предложивше. В *ркп Е*: предложихом.

¹² В *ркп В, Д*: непохвальные. В *ркп Г*: непохvilные. В *ркп Е*: непохvilные.

¹³ В *ркп Е* это слово в данном месте отсутствует.

¹⁴ В *ркп Б, Д* этот союз в данном месте отсутствует.

¹⁵ В *ркп В, Г, Е*: излишняя.

¹⁶ В *ркп Б*: чрезсовестная.

¹⁷ В *ркп Г, Д, Е*: каждо.

¹⁸ В *ркп Е*: росийских.

¹⁹ В *ркп Б, Д*: чюдотворцев.

²⁰ В *ркп Г, Д, Е* это слово в данном месте отсутствует.

²¹ В *ркп Г, Д, Е*: 1785.

4. О церковном пении // Отеческие заветы / ОР РГБ. Ф. 98. № 1951. Л. 393 об.–410 об.
5. О церковном пении // Отеческие заветы / ОР РГБ. Ф. 98. № 1049. Л. 346–364.
6. О церковном пении // Отеческие заветы / ОР РГБ. Ф. 98. № 1067. Л. 346–360.

References

1. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Library of Academy of Sciences. Fund 19. № 701. p. 309 ob.–321.
2. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Russian State Library. Fund 344. № 211. p. 252 ob.–262 ob.
3. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Russian State Library. Fund 98. № 1048. pp. 364–379.
4. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Russian State Library. Fund 98. № 1951. p. 393 ob.–410 ob.
5. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Russian State Library. Fund 98. № 1049. pp. 346–364.
6. Anon. (n.d.) О tserkovnom penii [About church singing]. In: *Otecheskie zave-shchaniya* [Fatherly Testaments]. Department of Manuscripts of The Russian State Library. Fund 98. № 1067. pp. 346–360.

Информация об авторе:

Михеева А.А. – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник лаборатории археографических исследований Уральского федерального университета им. первого Президента России Б.Н. Ельцина (Екатеринбург, Россия). E-mail: aniutamiheeva@gmail.com

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author:

A.A. Mikheeva, Cand. Sci. (History), senior research fellow, Laboratory of Archaeographical Studies, Ural Federal University (Yekaterinburg, Russian Federation). E-mail: aniutamiheeva@gmail.com

The author declares no conflicts of interests.

*Статья поступила в редакцию 11.01.2021;
одобрена после рецензирования 23.03.2022; принята к публикации 09.03.2023*

*The article was submitted 11.01.2021;
approved after reviewing 23.03.2022; accepted for publication 09.03.2023*